Svensk referensöversättning

Detta är en inofficiell maskinassisterad översättning.

Den är inte ett nytt eller återutfärdat originalintyg.

Oberoende teknisk granskning och språkgranskning återstår.

Den svenska versionen följs av hela leverantörens original.

Originalfilen sparas även separat utan ändrade filbytes.

Kontrollera originalet för underskrifter och certifieringsunderlag.

Dokumentreferens: pdf_068469252f96f91b4452

(SV)

EKODESIGN

Bilaga till den tekniska dokumentationen

Tillverkare:	ABX, spol. s r.o. Žitná 1091/3 408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz Česká republika IČ: 44568703
Modellidentifieringsmärke(n):	**133**
Namn:	**Pateo 5613-7**
Produktvarianter:	133 PTL, 133 PTP
Krav enligt:	Kommissionens förordning (EU) nr 2015/1185, nr 2015/1186
Testmetod:	EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Grund för utfärdande av certifikatet:	**Protokoll nr 30-17298/5/T; 1015-AoP-30-17298/5/TZ; NB 1015**
Indirekt värmefunktion:	INGA
Direkt värmeeffekt:	8,0 kW
Indirekt värmeeffekt:	-

Bränsle	Föredragen bränsle	Andra lämpliga bränsle	η_s [%] (***)	(EEI) (****)	Utsläpp från rumsuppvärmning vid nominell värmeeffekt (*)				Utsläpp från rumsuppvärmning vid lägsta värmeeffekt (*) (**)			
					PM	OGC	CO	NOX	PM	OGC	CO	NOX
					[mg/mn3] (13 % O2)				[mg/mn3] (13 % O2)			
Vedstockar med fukthalt ≤ 25 %	JA	JA	70,0	106	39	71	1224	129				
Pressat trä med fukthalt < 12 %	INGA	JA	70,0		39	71	1224	129				
Annan träbaserad biomassa	INGA	INGA										
Biomassa som inte är trä	INGA	INGA										
Antracit och antracitkol	INGA	INGA										
Högtemperaturkoks	INGA	INGA										
Lågtemperaturkoks	INGA	INGA										
Svart kol	INGA	INGA										
Brunkolsbriketter	INGA	INGA										
Torvbriketter	INGA	INGA										
Briketter av fossila bränslen	INGA	INGA										
Andra fossila bränslen	INGA	INGA										
Briketter från en blandning av biomassa och fossila bränslen	INGA	INGA										
Olika blandningar av biomassa och fossila bränslen	INGA	INGA										

Egenskaper vid drift endast med föredraget bränsle

Detalj	Markera	Värde	Enhet
Termisk kraft			
Nominell värmeeffekt	P_{nom}	8,0	kW
Minsta värmeeffekt	P_{min}	gäller inte	kW
Förbrukning av extra elektrisk energi			
Vid nominell värmeeffekt	el_{max}	gäller inte	kW
Vid lägsta värmeeffekt	alm	gäller inte	kW
I standby-läge	el_{sb}	gäller inte	kW
Effektbehov för permanent tändlåga			
Effektbehov för permanent tändlåga	P_{pilot}	gäller inte	kW

Installations- och underhållsanvisningar:
se allmänna instruktioner, tekniskt datablad

Detalj	Markera	Värde	Enhet
Nyttjandegrad (NCV i originalskick)			
Verkningsgrad vid nominell värmeeffekt	$\eta_{th.nom}$	80,0	%
Användbar verkningsgrad vid minimal värmeeffekt	$\eta_{th.min}$	gäller inte	%

Typ av värmeeffekt/rumstemperaturreglering	
en värmeeffektnivå utan rumstemperaturreglering	JA
två eller flera manuella steg, utan rumstemperaturreglering	INGA
med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	INGA
med elektronisk rumstemperaturreglering	INGA
med elektronisk rumstemperaturreglering och dagsprogram	INGA
med elektrisk rumstemperaturreglering och veckoprogram	INGA
Andra kontrollalternativ	
rumstemperaturreglering med närvarodetektering	INGA
rumstemperaturkontroll med detektering av öppna fönster	INGA
med fjärrkontroll	INGA

ABX
ul. Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk
IČO: 44568703, DIČ: CZ44568703
č.ú. 16 700-431/0100

Kontaktuppgifter	Tomáš Fanderlik - Chef för TU

(*) PM = partiklar, OGC = organiska gasformiga föreningar, CO = kolmonoxid, NOX = kväveoxider.
(**) Obligatoriskt endast om korrektionsfaktorn F(2) eller F(3) används.
(***) Säsongsbunden energieffektivitet vid uppvärmning ηs
(****) Energieffektivitetsindex EEI

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

(CS)

EKODESIGN

Příloha k Technické dokumentaci

Výrobce:	ABX, spol. s r.o. Žitná 1091/3 408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz Česká republika IČ: 44568703
Identifikační značka (značky) modelu:	**133**
Název:	**Pateo 5613-7**
Varianty výrobku:	133 PTL, 133 PTP
Požadavky dle:	nařízení komise (EU) č. 2015/1185, č. 2015/1186
Metoda zkoušek:	EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Podklad pro vydání Osvědčení:	**Protokol č. 30-17298/5/T; 1015-AoP-30-17298/5/TZ; NB 1015**
Funkce nepřímého vytápění:	NE
Přímý tepelný výkon:	8,0 kW
Nepřímý tepelný výkon:	-

Palivo	Preferované palivo	Jiná vhodná paliva	η_s [%] (***)	(EEI) (****)	Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu (*)				Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu (*) (**)			
					PM	OGC	CO	NOX	PM	OGC	CO	NOX
					[mg/m_n^3] (13% O2)				[mg/m_n^3] (13% O2)			
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25%	ANO	ANO	70,0	106	39	71	1224	129				
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12%	NE	ANO	70,0		39	71	1224	129				
Jiná dřevní biomasa	NE	NE										
Nedřevní biomasa	NE	NE										
Antracit a antracitové uhlí	NE	NE										
Vysokoteplotní koks	NE	NE										
Nízkoteplotní koks	NE	NE										
Černé uhlí	NE	NE										
Hnědouhelné brikety	NE	NE										
Rašelinové brikety	NE	NE										
Brikety ze směsi fosilních paliv	NE	NE										
Jiné fosilní palivo	NE	NE										
Brikety ze směsi biomasy s fosilních paliv	NE	NE										
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	NE	NE										

Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	8,0	kW
Minimální tepelný výkon	P_{min}	netýká se	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	netýká se	kW
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	netýká se	kW
V pohotovostním režimu	el_{sb}	netýká se	kW
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku			
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	netýká se	kW

Poznámky k instalaci a údržbě:
viz všeobecný návod, technický list

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th.nom}$	80,0	%
Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	$\eta_{th.min}$	netýká se	%

Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti	
jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti	ANO
dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	NE
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	NE
s elektronickou regulací teploty v místnosti	NE
s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	NE
s elektrickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	NE
Další možnosti regulace	
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	NE
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	NE
s dálkovým ovládáním	NE



Kontaktní údaje	Tomáš Fanderlik - Vedoucí TÚ

(*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOX = oxidy dusíku.
(**) Povinné pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3).
(***) Sezóní energetická účinnost vytápění η_S
(****) Index energetické účinnosti EEI